

## ENGLISH

Original instructions

This addendum describes all the new functions of the O-Box2 and O-Box2B programmers:

– Full compatibility with Nice One transmitters and receivers which operate at a frequency of 868.46 MHz, with the possibility of managing all wireless functions;

– New available functions divided up by theme area as in the instruction manual:

- **“TRANSMITTER” theme area** (paragraph 3.3):

The **“Key reset”** function is available in the **“Advanced”** section. This function enables the already known “keys” belonging to a transmitter to be eliminated.

- **“RECEIVER” theme area** (paragraph 3.4):

The function **“Update more than one transmitter at the same time”** is available under **“Modify codes”** in the **“Codes in memory”** section. To use this function, select all the transmitters that need to be modified, click with the right mouse button then click on the text **“Modify codes”** that appears. Now make the required changes.

In addition to the functions already available for all types of receivers, the following functions are also available:

**NiceOne RECEIVERS**

Under **“Modify codes”** in the **“Codes in memory”** section:

❑ **Replace TX**: to program a new transmitter with existing codes. Allows an existing code to be selected either from a receiver or from a file in the database.

❑ **Replace with priority**: to replace or disable a transmitter that has been lost. Allows a new transmitter to be set with the same code as one that has been lost, but with a higher priority so as to disable the lost one. To save the update to the database, select “System” in the navigation bar and click on “Save changes ...”.

❑ **Program TX with certificate**: allows a transmitter to be programmed directly from the office without having to go to the client’s premises. This is possible only if you are physically in possession of the receiver to be connected to the O-Box or you have its database file. If you wish to program the transmitter in “Mode II”, select both the key to be programmed and the corresponding function. This way, when the user presses the programmed key the certificate is sent to the receiver. In the “Note” you can insert notes that will be associated with the transmitter. To save the update to the database, select “System” in the navigation bar and click on “Save changes ...”.

## ITALIANO

Istruzioni originali

Il presente addendum, riporta le nuove funzionalità del programmatore O-Box2 e O-Box2B:

– Completa compatibilità con i trasmettitori e ricevitori Nice One che operano alla frequenza 868,46 MHz, con possibilità di gestire tutte le funzionalità wireless;

– Nuove funzioni disponibili, suddivise per aree tematiche come nel manuale istruzioni:

- **Area tematica “TRASMETTITORI”** (paragrafo 3.3):

nella sezione **“Avanzate”** è disponibile la funzione **“Reset chiavi”**; permette di eliminare le “chiavi” già note, appartenenti ad un trasmettitore.

- **Area tematica “RICEVITORI”** (paragrafo 3.4):

nella sezione **“Codici in memoria”**, sotto la voce **“Modifica codici”**, è disponibile la funzione **“Aggiornare più trasmettitori contemporaneamente”**. Per utilizzare questa funzione occorre selezionare tutti i trasmettitori da modificare, cliccare sul tasto destro del mouse e cliccare sulla scritta che appare **“Modifica codici”**; quindi, proseguire apportando le modifiche desiderate.

Oltre alle funzioni già disponibili per tutti i tipi di ricevitori, sono disponibili le seguenti funzioni specifiche:

**RICEVITORI “NiceOne”**

sezione **“Codici in memoria”** sotto la voce **“Modifica codici”**:

❑ **Sostituisci TX**: per programmare un nuovo trasmettitore con codici esistenti. Permette di selezionare un codice esistente o da un ricevitore oppure da un file presente nel data base.

❑ **Sostituisci con priorità**: per sostituire e disabilitare un trasmettitore che è stato perduto. Permette d’impostare un nuovo trasmettitore con lo stesso codice di quello perduto, ma con una priorità più alta in modo da disabilitare quest’ultimo. Per salvare l’aggiornamento sul database occorre selezionare “Impianto”, sulla barra di navigazione, e cliccare su “Salva modifiche ...”.

❑ **Programma TX con certificato**: permette di programmare un trasmettitore direttamente dal proprio ufficio senza l’obbligo di recarsi dal cliente. Questo, solo se si possiede fisicamente il ricevitore da collegare all’O-Box oppure se si possiede il file del suo data base. Se si desidera programmare il trasmettitore in “Modo II” occorre selezionare sia il tasto da programmare sia la funzione corrispondente; in questo modo, quando l’utilizzatore premerà il tasto programmato verrà inviato il certificato al ricevitore. Nello spazio “Nota” è possibile inserire delle note che verranno associate al trasmet-

**BM MEMORIES** - paragraph 3.4.1- **SETTINGS** section

the memories **MORX (MOM)** - **MORX (MOT)** - **MOM Bluebus** - **MOT Bluebus** are available.

◆ **MORX (MOM)**: memories for transponder cards; to be inserted in MORX decoder.

The following modifiable parameters are available under **“Advanced settings”**:

❑ **Memory lock**: this activates a lock on the memory board self-learning operations when the board is inserted in its receiver.

❑ **Password**: enables entry of a password in the memory board. It locks all manually programmable functions on the receiver that hosts this memory.

❑ **Timer**: enables modifications to the timer time intervals. The time is displayed in hours, minutes and seconds. **“Timer 1”** associated with “Channel 1 Functions” and **“Timer 2”** associated with “Channel 2 Functions” are present. For both parameters it is possible to choose between:

- *Monostable: (hold-to-run) the programmed command (Opening) remains active only for the time in which the card is read by the reader; otherwise Stop is activated.*

- *Bistable: (hold-to-run) the programmed command (Opening) is activated every time the card is read by the reader;*
- *Timer: determines the duration of operation of the device; when the card is read by the reader, the time programmed in “Timer 1”, displayed in “hours”, “minutes” and “seconds” is activated.*

- *Burglar alarm system: a combined function for the two channels (CH 1 - CH 2); pressing key 1 activates the step-step function on channel 1 (suitable for turning a burglar alarm on/off). On Channel 2, in addition to the normal operation associated with key 2, the following are activated: 1 short activation when Channel 1 switches from OFF to ON and 2 short activations when Channel 1 switches from ON to OFF. An optical or acoustic signalling device can therefore be connected to Channel 2 to warn when a burglar alarm is turned on/off.*

❑ **Card type**: allows reading of only Blue or Grey cards or all cards to be set.

◆ **MORX (MOT)**: memories for digital keypads; to be inserted in MORX decoder. They have the same functions as the MORX (MOM) memories plus the **“Combinations disabled”** and **“Programming password”** functions.

- The function **“Combinations disabled”** is available under **“Modify codes”**. This function enables the combinations memorised on a keypad to be disabled; select one or more desired numbers corresponding to the last number of the combination to be disabled.

- The **“Programming password”** function is available under **“Advanced settings”**. This function is necessary for performing programming in the decoder by means of MOT keypads in “Professional” mode. If the memory is programmed in “Easy” mode it does not contain the Programming Password; but it is permitted to switch from “Easy” to “Professional” mode by entering a programming password; the reverse operation is not possible.

◆ **MOM Bluebus**: transponder card memories; these have an incorporated memory and must be connected directly to the motor’s bluebus connector. They have the functions **“Memory lock”**, **“Password”**, **“Channel 1 functions”** and **“Channel 2 functions”**. For these latter functions it is possible to choose between: *Step step - Open - Close - Partial open - Stop - Courtesy light.*

◆ **MOT Bluebus**: digital keypad memories; these have an incorporated memory and must be connected directly to the motor’s bluebus connector. They have the same functions as the MOM Bluebus memories plus the **“Combinations disabled”** and **“Programming password”** functions (see MORX-MOT memory).

• **“INSTALLATIONS” theme area** (paragraph 3.5): in the first screen, in addition to the functions already present, the **“Search in systems”** function is also available, allowing you to check whether a transmitter’s code is already recorded in the database systems and in which device it is present.

The method for **exiting from a system on which you are working** has also been modified: on the **Home Page** click on the **“Systems”** icon; when the window appears with the list of systems, select the one you are working on; in the same window click on the icon **“Work on this system”** in the navigation bar. This way you exit from the system and can proceed with the desired operations.

titore; per salvare l’aggiornamento sul database occorre selezionare “Impianto”, sulla barra di navigazione, e cliccare su “Salva modifiche ...”.

**MEMORIE BM** - paragrafo 3.4.1- **sezione IMPOSTAZIONI** sono disponibili le memorie **MORX (MOM)** - **MORX (MOT)** - **MOM Bluebus** - **MOT Bluebus**:

◆ **MORX (MOM)**: memorie per card a transponder da inserire nel decoder MORX.

Sotto la voce **“Impostazioni avanzate”** sono disponibili i seguenti parametri modificabili:

❑ **Blocco Memoria**: attiva il blocco delle operazioni di autoapprendimento della scheda di memoria, quando questa verrà inserita nel proprio ricevitore.

❑ **Password**: permette di inserire nella scheda di memoria una “Password”. Blocca tutte le funzioni programmabili manualmente sul ricevitore che ospita questa memoria.

❑ **Timer**: permette di modificare il tempo del timer. Il tempo è visualizzato in “ore”, “minuti” e “secondi”. Sono presenti il **“Timer 1”** con associato il parametro “Funzioni Canale 1” e il **“Timer 2”** con associato “Funzioni Canale 2”. Per entrambi i parametri è possibile scegliere tra:

- *Monostabile: (a uomo presente) il comando programmato (Apertura) resta attivo solo per il tempo in cui la card viene letta dal lettore; diversamente si attiva lo Stop.*

- *Bistabile: (a uomo pesente) il comando programmato (Apertura) si attiva ogni volta che la card viene letta dal lettore;*

- *Timer: determina la durata di funzionamento del dispositivo; quando la card viene letta dal lettore si attiva il tempo programmato nel “Timer 1”, visualizzato in “ore”, “minuti” e “secondi”.*

- *Antifurto: è una funzione combinata per i due canali (CH 1 - CH 2); con la pressione del tasto 1 si ottiene la funzione passo/passo sul canale 1 (adatta per inserire/disinserire un antifurto). Sul Canale 2, oltre al normale funzionamento legato al tasto 2, si ottengono: 1 breve attivazione, quando il Canale 1 passa da OFF a ON e 2 brevi attivazioni, quando il canale 1 passa da ON a OFF. Sul Canale 2 quindi può essere collegata una segnalazione ottica o acustica per avvisare l’avvenuto inserimento/disinserimento di un antifurto.*

❑ **Tipo card**: permette di impostare la lettura o solo delle card Blu o Grigie oppure di tutte le card.

◆ **MORX (MOT)**: memorie per tastiere digitali; da inserire nel decoder MORX. Dispongono delle stesse funzioni delle memorie MORX (MOM) e in più dispongono delle funzioni **“Combinazioni disabilitate”** e **“Password di programmazione”**.

- sotto la voce **“Modifica codici”**, è disponibile la funzione **“Combinazioni disabilitate”**. Questa funzione permette di

disabilitare le combinazioni memorizzate in una tastiera; occorre selezionare uno o più numeri desiderati, corrispondenti all’ultimo numero della combinazione da disabilitare.

- sotto la voce **“Impostazioni avanzate”**, è disponibile la funzione **“Password di programmazione”**. Questa funzione è necessaria per eseguire le programmazioni nel decoder tramite le tastiere MOT in modo “Professional”. Se la memoria è programmata in modo “Easy” non contiene la Password di Programmazione; ma è consentito passare da “Easy” a “Professional” inserendo una password di programmazione; non è possibile l’operazione inversa.

◆ **MOM Bluebus**: memorie per card a transponder; hanno la memoria incorporata e devono essere collegate direttamente al connettore bluebus del motore. Dispongono delle funzioni **“Blocco memoria”**, **“Password”**, **“Funzioni canale 1”** e **“Funzioni canale 2”**. Per quest’ultimi è possibile scegliere tra: *Passo passo - Apri - Chiudi - Apri parziale - Stop - Luce di cortesia.*

◆ **MOT Bluebus**: memorie per tastiere digitali; hanno la memoria incorporata e devono essere collegate direttamente al connettore bluebus del motore. Dispongono delle stesse funzioni delle memorie MOM Bluebus e in più dispongono delle funzioni **“Combinazioni disabilitate”** e **“Password di programmazione”** (vedere memoria MORX-MOT).

• **Area tematica “IMPIANTI”** (paragrafo 3.5): nella prima schermata, oltre alle funzioni già presenti, è disponibile la funzione **“Ricerca su impianti”**, che permette di verificare se il codice di un trasmettitore è già registrato negli impianti del database e, anche in quale dispositivo è presente.

Inoltre, è stato modificato il metodo per **uscire da un impianto nel quale si sta lavorando**: sulla **Home Page** cliccare sull’icona **“Impianti”**; quando appare la finestra con la lista degli impianti, selezionare quello in cui si stava lavorando; sulla stessa finestra cliccare sull’icona **“Lavora su questo impianto”** presente sulla barra di navigazione. In questo modo si esce dall’impianto ed è possibile procedere con le operazioni desiderate.

# O-Box2 – O-Box2B

Interface

**EN** - Addendum to the **O-Box/O-BoxB** manual

**IT** - Addendum al manuale **O-Box/O-BoxB**

**FR** - Addendum au manuel **O-Box/O-BoxB**

**ES** - Addendum al manual **O-Box/O-BoxB**

**DE** - Nachtrag zur Anleitung der **O-Box/O-BoxB**

**PL** - Załącznik do instrukcji **O-Box/O-BoxB**

**NL** - Addendum bij de handleiding **O-Box/O-BoxB**



IST225B.4864 – Rev. 00 – 22-09-2009

.....
**EN** - ERRATUM for paragraph **“2.2 - ACCESSORIES (optional)”**:
• The correct cable for the connector “I”, to be used for connecting the **“Bio” and “FloR”** series transmitters, is **CABLA04**
• The correct cable for the connector “I”, to be used for connecting the **“Ergo” and “Plano”** series transmitters, is **CABLA07**

**IT** - ERRATA CORRIGE al paragrafo **“2.2 - ACCESSORI (opzionali)”**:
• Il cavo corretto per il connettore “I”, da utilizzare per il collegamento dei trasmettitori della serie **“Bio” e “FloR”**, è il mod. **CABLA04**
• Il cavo corretto per il connettore “I”, da utilizzare per il collegamento dei trasmettitori della serie **“Ergo” e “Plano”**, è il mod. **CABLA07**

**FR** - ERRATA CORRIGE au paragraphe **« 2.2 - ACCESSOIRES (en option) »** :
• Le câble correct pour le connecteur « I », à utiliser pour la connexion des émetteurs de la série **« Bio » et « FloR »**, est le mod. **CABLA04**
• Le câble correct pour le connecteur **« I »**, à utiliser pour la connexion des émetteurs de la série **« Ergo » et « Plano »**, est le mod. **CABLA07**

**ES** - FE DE ERRATAS en el párrafo **“2.2 - ACCESORIOS (opcionales)”**:
• El cable correcto para el conector “I”, a utilizar para la conexión de los transmisores de las series **“Bio” y “FloR”**, es el mod. **CABLA04**
• El cable correcto para el conector “I”, a utilizar para la conexión de los transmisores de las series **“Ergo” y “Plano”**, es el mod. **CABLA07**

**DE** - ERRATA CORRIGE al paragrafo **“2.2 - ACCESSORI (opzionali)”**:
• Das korrekte Kabel für den Stecker **“I”**, das für den Anschluss der Sender der Serie **“Bio” und “FloR”** verwendet wird, ist das Mod. **CABLA04**
• Das korrekte Kabel für den Stecker **“I”**, das für den Anschluss der Sender der Serie **“Ergo” und “Plano”** verwendet wird, ist das Mod. **CABLA07**

**PL** - SPROSTOWANIE do paragrafu **“2.2 - AKCESORIA (opcjonalne)”**:
• Przewód odpowiedni dla złączki **“I”**, który należy zastosować podczas podłączania nadajników z serii **“Bio” e “FloR”**, jest to mod. **CABLA04**
• Przewód odpowiedni dla złączki **“I”**, który należy zastosować podczas podłączania nadajników z serii **“Ergo” i “Plano”**, jest to mod. **CABLA07**

**NL** - ERRATA CORRIGE in paragraaf **“2.2 - ACCESSOIRES (optioneel)”**:
• De correcte kabel voor de connector **“I”**, te gebruiken voor de aansluiting van de zenders van de serie **“Bio” en “FloR”**, is het mod. **CABLA04**
• De correcte kabel voor de connector **“I”**, te gebruiken voor de aansluiting van de zenders van de serie **“Ergo” en “Plano”**, is het mod. **CABLA07**

## FRANÇAIS

Instructions originales

Cet addenda contient les nouvelles fonctions du programmeur O-Box2 et O-Box2B :

– Compatibilité totale avec les émetteurs et les récepteurs Nice One qui opèrent à la fréquence 868,46 MHz, avec possibilité de gérer toutes les fonctions sans fil ;

– Nouvelles fonctions disponibles, divisées par zones thématiques comme dans le guide d’instructions :

- **Zone thématique « ÉMETTEURS »** (paragraphe 3.3) :

dans la section **« Avancées »** il existe la fonction **« Réinitialisation clés »**; elle permet d’éliminer les « clés » déjà connues, appartenant à un émetteur.

• **Zone thématique « RÉCEPTEURS »** (paragraphe 3.4) : dans la section **« Codes en mémoire »**, sous l’option **« Modifier codes »**, il existe la fonction **« Mettre à jour plusieurs émetteurs en même temps »**. Pour utiliser cette fonction il faut sélectionner tous les émetteurs à modifier, cliquer sur la touche droite de la souris et cliquer sur le message **« Modifier codes »** qui s’affiche ; continuer en apportant les modifications désirées.

En plus des fonctions déjà disponibles pour tous les types de récepteurs, on a les fonctions suivantes :

**RÉCEPTEURS « NiceOne »** section **« Codes en mémoire »** sous l’option **« Modifier codes »** :

❑ **Remplacer TX** : pour programmer un nouvel émetteur avec des codes existants. Permet de sélectionner un code existant soit d’un récepteur soit d’un fichier présent dans la base de données.

❑ **Remplacer avec priorité** : pour remplacer et désactiver un émetteur qui a été perdu. Permet de mémoriser un nouvel émetteur avec le même code que celui perdu mais avec une priorité plus élevée de manière à désactiver ce dernier. Pour mémoriser la mise à jour dans la base de données, il faut sélectionner « Installation » sur la barre de navigation, et cliquer sur « Enregistrer les modifications ... ».

❑ **Programma TX avec certificat** : permet de programmer un émetteur directement de son bureau sans être obligé de se rendre chez le client. C’est possible seulement si l’on possède physiquement le récepteur à connecter à l’O-Box ou si l’on possède le fichier de sa base de données. Si l’on souhaite programmer l’émetteur en « Mode II » il faut sélectionner à la fois la touche à programmer et la fonction correspondante ; de cette manière, quand l’utilisateur appuiera sur la touche programmée, le certificat sera envoyé au récepteur. Dans l’espace « Notes » il est possible d’insérer

des notes qui seront associées à l’émetteur ; pour mémoriser la mise à jour dans la base de données, il faut sélectionner « Installation » sur la barre de navigation, et cliquer sur « Enregistrer les modifications ... ».

**MÉMOIRES BM** - paragraphe 3.4.1- **section CONSIGNES**

Les mémoires disponibles sont les suivantes **MORX (MOM)** - **MORX (MOT)** - **MOM Bluebus** - **MOT Bluebus** :

◆ **MORX (MOM)**: mémoires pour cartes à transpondeur ; à enficher dans le décodeur MORX.

Sous l’option **« Consignes avancées »** les paramètres suivants sont modifiables :

❑ **Blocage mémoire** : active le blocage des opérations d’auto-apprentissage de la carte de mémoire, quand celle-ci sera enfichée dans son récepteur.

❑ **Mot de passe** : permet d’insérer un « Mot de passe » dans la carte de mémoire. Il bloque toutes les fonctions programmables manuellement sur le récepteur dans lequel cette mémoire est enfichée.

❑ **Temporisateur** : permet de modifier le temps du temporisateur. Le temps est affiché en « heures », « minutes » et « secondes ». On a le **« Temporisateur 1 »** auquel est associé le paramètre **« Fonctions Canal 1 »** et le **« Temporisateur 2 »** auquel est associé le paramètre **« Fonctions Canal 2 »**. Pour les deux paramètres on peut choisir entre :

- *Monostable : (à action maintenue) la commande programmée (Ouverture) ne reste active que pendant le temps où la carte est lue par le lecteur ; dans une autre condition, le Stop s’active.*

- *Bistable : (à action maintenue) la commande programmée (Ouverture) s’active à chaque fois que la carte est lue par le lecteur ;*

- *Temporisateur : détermine la durée de fonctionnement du dispositif ; quand la carte est lue par le lecteur le temps programmé dans le « Temporisateur 1 » s’active, affiché en « heures », « minutes » et « secondes ».*

- *Antivol : c’est une fonction combinée pour les deux canaux (CH 1 - CH 2) ; avec la pression de la touche 1 on obtient la fonction pas à pas sur le canal 1 (adaptée pour activer/désactiver un antivol). Sur le Canal 2, en plus du fonctionnement normal lié à la touche 2, on obtient : 1 brève activation, quand le Canal 1 passe de OFF à ON et 2 brèves activations, quand le canal 1 passe de ON à OFF. Sur le Canal 2, on peut connecter un signal optique ou acoustique avertissant de l’activation/désactivation d’un antivol.*

❑ **Type de carte** : permet de sélectionner la lecture soit seulement des cartes bleues ou grises soit de toutes les cartes.

◆ **MORX (MOT)** : mémoires pour claviers numériques ; à enfi-

cher dans le décodeur MORX. Elles disposent des mêmes fonctions que les mémoires MORX (MOM) et disposent en plus des fonctions **« Combinaisons désactivées »** et **« Mot de passe de programmation »**.

- sous l’option **« Modifier codes »**, il y a la fonction **« Combinaisons désactivées »**. Cette fonction permet de désactiver les combinaisons mémorisées dans un clavier ; il faut sélectionner un ou plusieurs numéros désirés, correspondant aux derniers numéros de la combinaison à désactiver.

- sous l’option **« Consignes avancées »**, il y a la fonction **« Mot de passe de programmation »**. Cette fonction est nécessaire pour effectuer les programmations dans le décodeur à l’aide des claviers MOT en mode « Professional ». Si la mémoire est programmée en mode « Easy » elle ne contient pas le Mot de passe de programmation ; toutefois, il est possible de passer de « Easy » à « Professional » en saisissant un mot de passe de programmation ; l’opération inverse n’est pas possible.

◆ **MOM Bluebus** : mémoires pour cartes à transpondeur ; elles ont la mémoire incorporée et doivent être connectées directement au connecteur bluebus du moteur. Elles disposent des fonctions **« Blocage mémoire »**, **« Mot de passe »**, **« Fonctions canal 1 »** et **« Fonctions canal 2 »**. Pour ces deux dernières on peut choisir entre : *Pas à pas - Ouverture - Fermeture - Ouverture partielle - Stop - Éclairage automtique.*

◆ **MOT Bluebus** : mémoires pour claviers numériques ; elles ont la mémoire incorporée et doivent être connectées directement au connecteur bluebus du moteur. Elles disposent des mêmes fonctions que les mémoires MOM Bluebus et disposent en plus des fonctions **« Combinaisons désactivées »** et **« Mot de passe de programmation »** (voir mémoire MORX-MOT).

• **Zone thématique « INSTALLATIONS »** (paragraphe 3.5) : dans la première page, en plus des fonctions déjà présentes, on a la fonction **« Rechercher dans installations »** qui permet de vérifier si le code d’un émetteur est déjà enregistré dans les installations de la base de données et aussi, dans quel dispositif il est présent.

De plus, la méthode pour **sortir d’une installation dans laquelle on est en train d’opérer a été modifiée** : dans la **Page d’accueil**, cliquer sur l’icône **“Installations”** ; quand la fenêtre avec la liste des installations s’affiche, sélectionner celle sur laquelle on est en train de travailler ; dans la même fenêtre, cliquer sur l’icône **« Travailler sur cette installation »** présente sur la barre de navigation. De cette manière on sort de l’installation et il est possible de procéder aux opérations désirées.



## ESPAÑOL

Instrucciones originales

En el presente addendum se indican las nuevas funciones del programador O-Box2 y O-Box2B:

– Compatibilidad completa con los transmisores y receptores Nice One que funcionan con la frecuencia 868,46 MHz, con posibilidad de controlar todas las funciones wireless;

– Nuevas funciones disponibles, subdivididas por áreas temáticas como en el manual de instrucciones:

• **Área temática “TRANSMISORES”** (párrafo 3.3): en la sección **“Avanzadas”** está disponible la función **“Reajuste claves”**: permite eliminar las “claves” conocidas pertenecientes a un transmisor.

• **Área temática “RECEPTORES”** (párrafo 3.4):

en la sección **“Códigos en la memoria”**, dentro del elemento **“Modificar códigos”**, está disponible la función **“Actualizar varios transmisores simultáneamente”**. Para poder utilizar esta función habrá que seleccionar todos los transmisores que se han de modificar, hacer clic con el pulsador derecho del ratón y hacer clic sobre **“Modificar códigos”**; posteriormente, se podrán realizar las modificaciones deseadas. Además de las funciones disponibles para todos los receptores, están disponibles las siguientes funciones:

**RECEPTORES “NiceOne”**

sección **“Códigos en la memoria”** dentro del elemento **“Modificar códigos”**:

❑ **Sustituir Transmisor**: para programar un nuevo transmisor con códigos existentes. Permite seleccionar un código existente o de un receptor, o bien de un fichero presente en la base de datos.

❑ **Sustituir con prioridad**: para sustituir y deshabilitar un transmisor que se haya perdido. Permite configurar un nuevo transmisor con el mismo código que aquel perdido, pero con una prioridad más alta a fin de deshabilitar este último. Para archivar la actualización en la base de datos, seleccione “Instalación” en la barra de navegación, y haga clic sobre “Guardar modificaciones ...”.

❑ **Programar Transmisor con certificado**: permite programar un transmisor directamente desde su oficina sin tener que ir a lo del cliente. Esto es posible únicamente si Ud. tuviera en sus manos el receptor a conectar a la O-Box o bien si posee el fichero de su base de datos. Si se deseara programar el transmisor en “Modo II”, habrá que seleccionar el pulsador a programar y la función correspondiente; de esta manera, cuando el usuario pulse el pulsador programado,

el certificado será enviado al receptor. En el espacio “Nota” se pueden insertar notas que serán asociadas al transmisor; para archivar la actualización en la base de datos, seleccione “Instalación” en la barra de navegación y haga clic sobre “Guardar modificaciones ...”.

**MEMORIAS BM** - párrafo 3.4.1 - **sección CONFIGURACIONES**

están disponibles las memorías **MORX (MOM) - MORX (MOT) - MOM Bluebus - MOT Bluebus**:

♦ **MORX (MOM)**: memorias para tarjetas por transponder; a insertar en el decodificador MORX.

En el elemento **“Configuraciones avanzadas”** están disponibles los siguientes parámetros modificables:

❑ **Bloqueo Memoria**: activa el bloqueo de las operaciones de autoaprendizaje de la tarjeta de memoria cuando ésta es insertada en el receptor.

❑ **Contraseña**: permite insertar en la tarjeta de memoria una “Contraseña”. Bloquea todas las funciones programables manualmente en el receptor que aloja la memoria.

❑ **Timer**: permite modificar el tiempo del timer. El tiempo se visualiza en “horas”, “minutos” y “segundos”. Están presentes el **“Timer 1”** con el parámetro “Funciones Canal 1” asociado y el **“Timer 2”** con “Funciones Canal 2” asociado”. Para ambos parámetros es posible seleccionar:

- *Monoestable: (hombre presente) el mando programado (Apertura) queda activo sólo durante el tiempo en que el lector lee la tarjeta; en caso contrario, se activa la Parada.*

- *Biestable: (hombre presente) el mando programado (Apertura) se activa cada vez que el lector lee la tarjeta;*

- *Timer: determina la duración del funcionamiento del dispositivo; cuando el lector lee la tarjeta, se activa el tiempo programado en el “Timer 1”, visualizado en “horas”, “minutos” y “segundos”.*

- *Antirrobo: es una función combinada para los dos canales (CH 1 - CH 2); pulsando el pulsador 1 se obtiene la función paso a paso en el canal 1 (apropiada para activar/desactivar un dispositivo antirrobo). En el Canal 2, además del funcionamiento normal asociado al pulsador 2, se obtiene: 1 activación breve, cuando el Canal 1 pasa de OFF a ON, y 2 activaciones breves, cuando el canal 1 pasa de ON a OFF. En el Canal 2 se puede conectar una señal óptica o acústica para avisar la activación/desactivación de un dispositivo antirrobo.*

❑ **Tipo tarjeta**: permite configurar la lectura de las tarjetas Azules o Grises solas, o bien de todas las tarjetas.

♦ **MORX (MOT)**: memorias para botoneras digitales; a insertar en el codificador MORX. Tienen las mismas funciones que

las memorias MORX (MOM) y también incorporan las funciones **“Combinaciones deshabilitadas”** y **“Contraseña de programación”**.

- en el elemento **“Modificar códigos”** está disponible la función **“Combinaciones deshabilitadas”**. Esta función permite deshabilitar las combinaciones memorizadas en una botonera; habrá que seleccionar uno o varios números deseados, correspondientes al último número de la combinación a deshabilitar.

- en el elemento **“Configuraciones avanzadas”** está disponible la función **“Contraseña de programación”**. Esta función es necesaria para realizar las programaciones en el decodificador mediante las botoneras MOT en modo “Professional”. Si la memoria está programada en modo “Easy”, no contiene la Contraseña de Programación, pero está permitido pasar de “Easy” a “Professional” insertando una contraseña de programación; no es posible la operación inversa.

♦ **MOM Bluebus**: memorias para tarjetas por transponder; tienen la memoria incorporada y deben conectarse directamente al conector bluebus del motor. Incorporan las funciones **“Bloqueo memoria”**, **“Contraseña”**, **“Funciones canal 1”** y **“Funciones canal 2”**. Para estos últimos, es posible seleccionar entre: *Paso a paso - Abrir - Cerrar - Abrir parcial - Stop - Luz de cortesía*.

♦ **MOT Bluebus**: memorias para botoneras digitales; tienen la memoria incorporada y deben conectarse directamente al conector bluebus del motor. Tienen las mismas funciones que las memorías MOM Bluebus y además incorporan las funciones **“Combinaciones deshabilitadas”** y **“Contraseña de programación”** (véase memoria MORX-MOT.

• **Área temática “INSTALACIONES”** (párrafo 3.5): en la primera ventana, además de las funciones ya presentes, está disponible la función **“Buscar en instalaciones”**, que permite comprobar si el código de un transmisor está registrado en las instalaciones de la base de datos y también cuál es el dispositivo que lo posee.

También se ha modificado el método para **salir de una instalación en la que se está trabajando**; en la **Página Principal (Home Page)** haga clic sobre el icono **“Instalaciones”**; cuando se abra la ventana con la lista de las instalaciones, seleccione aquella en la que se está trabajando; en la misma ventana haga clic sobre el icono **“Trabajar en esta instalación”** presente en la barra de navegación. De esta manera se sale de la instalación y se podrá proceder con las operaciones deseadas.

• **Área temática “INSTALACIONES”** (párrafo 3.5): en la primera ventana, además de las funciones ya presentes, está disponible la función **“Buscar en instalaciones”**, que permite comprobar si el código de un transmisor está registrado en las instalaciones de la base de datos y también cuál es el dispositivo que lo posee.

También se ha modificado el método para **salir de una instalación en la que se está trabajando**; en la **Página Principal (Home Page)** haga clic sobre el icono **“Instalaciones”**; cuando se abra la ventana con la lista de las instalaciones, seleccione aquella en la que se está trabajando; en la misma ventana haga clic sobre el icono **“Trabajar en esta instalación”** presente en la barra de navegación. De esta manera se sale de la instalación y se podrá proceder con las operaciones deseadas.

♦ **MORX (MOT)**: памяти для клавиатур цифровых; należy wpiąć do dekodera MORX. Dysponują one tymi samymi funkcjami, które posiadają pamięci MORX (MOM), dodatkowo dysponują one funkcjami **“Kombinacje zdezaktywowane”** i **“Hasło programowania”**.

- pod hasłem **“Zmiana kodów”** jest dostępna funkcja **“Kombinacje zdezaktywowane”**. Ta funkcja umożliwia zdezaktywowanie kombinacji wczytanych do klawiatury; należy wybrać jedną lub kilka cyfr odpowiadających ostatniej cyfrze kombinacji, przeznaczonej do zdezaktywowania.

- pod hasłem **“Ustawienia zaawansowane”** jest dostępna funkcja **“Hasło programowania”**. Ta funkcja jest niezbędna do wykonania programowania w dekodерze z pomocą klawiatur MOT w trybie “Professional”. Jeżeli pamięć została zaprogramowana w trybie “Easy”, nie zawiera ona Hasła Programowania; dozwolone jest natomiast przejście z trybu “Easy” do trybu “Professional” po wprowadzeniu hasła programowania; nie jest możliwe wykonanie odwrotnej operacji

♦ **MOM Bluebus**: pamięci dla kart zbliżeniowych; posiadają wbudowaną pamięć i muszą być podłączone bezpośrednio do złącza bluebus silnika. Dysponują funkcjami **“Blokada pamięci”**, **“Hasło”**, **“Funkcje kanału 1”** oraz **“Funkcje kanału 2”**. W ich przypadku istnieje możliwość wyboru pomiędzy: *Krok po kroku - Otwieranie - Zamykanie - Częściowe otwieranie - Zatrzymanie - Światelko nocne*.

♦ **MOT Bluebus**: pamięci dla klawiatur cyfrowych. posiadają wbudowaną pamięć i muszą być podłączone bezpośrednio do złącza bluebus silnika. Dysponują tymi samymi funkcjami, które posiadają pamięci MOM Bluebus, dodatkowo dysponują również funkcjami **“Kombinacje zdezaktywowane”** i **“Hasło programowania”** (patrz pamięć MORX-MOT).

• **Obszar tematyczny “INSTALACJE”** (paragraf 3.5): na pierwszej stronie, oprócz funkcji istniejących jest dostępna również funkcja **“Szukaj w instalacjach”**, która umożliwia sprawdzenie, czy kod nadajnika jest już zarejestrowany w instalacjach znajdujących się w bazie danych, jak również w którym urządzeniu występuje.

Ponadto została zmieniona metoda umożliwiająca **wyjście z instalacji, w której wykonywane są operacje**: na **Stronie Głównej** kliknij na ikonę **“Instalacje”**; kiedy pojawi się okno z wykazem instalacji, wybierz tę, na której wykonywałeś operacje; w tym samym oknie kliknij na ikonę **“Pracuj na tej instalacji”**, znajdującą się na pasku nawigacyjnym. W ten sposób jest możliwe wyjście z instalacji i wykonanie niezbędnych operacji.

## DEUTSCH

Dieses Addendum führt die neuen Funktionen des Programmierers O-Box2 und O-Box2B auf:

– Es vervollständigt die Kompatibilität mit den Sendern und Empfängern Nice One, die bei einer Frequenz von 868,46 MHz mit der Möglichkeit arbeiten, alle Wireless-Funktionen zu übernehmen.

– Neue verfügbare Funktionen, die nach Themenbereichen wie in der Gebrauchsanleitung unterteilt sind:

• **Themenbereich “SENDER”** (Kap. 3.3):

Im Abschnitt **“fortschrittliche”** ist die Funktion **“Reset Schlüssel”** verfügbar. Diese Funktion ermöglicht die Beseitigung der schon bekannten “Schlüssel”, die zu einem Sender gehören.

• **Themenbereich “EMPFÄNGER”** (Kap. 3.4):

Im Abschnitt **“Gespeicherte Codes”**, unter dem Punkt **“Ändern Codes”**, ist die Funktion **“Gleichzeitige Aktualisierung mehrerer Sender”** erhältlich. Zur Anwendung dieser Funktion müssen alle zu ändernden Sender gewählt, auf die rechte Maustaste geklickt und auf die erscheinende Aufschrift geklickt werden **“Änderung Codes”**; dann mit den gewünschten Änderungen fortfahren.

Außer den schon verfügbaren Funktionen für alle Empfängerarten, sind auch die folgenden Funktionen möglich:

**EMPFÄNGER “NiceOne”**

- Abschnitt **“Gespeicherte Codes”**, unter dem Punkt **“Änderung Codes”**:

❑ **Ersetze TX**: Zur Programmierung eines neuen Senders mit bestehenden Codes. Ermöglicht die Auswahl eines bestehenden Codes aus einem Empfänger oder aus einer im Database vorliegenden Datei.

❑ **Ersetze mit Priorität**: Zum Austausch und zur Deaktivierung eines Senders, der verloren gen. Ermöglicht die Einstellung eines neuen Senders mit demselben Code des verlorenen, aber mit einer höheren Priorität, um den verloren gegangenen zu deaktivieren. Zur Speicherung der Aktualisierung im Database muss “Anlage” im Navigationsstreifen gelesen und auf “Speichern Änderungen” geklickt werden....”

❑ **Programm TX mit Zertifikat**: Ermöglicht die Programmierung eines Senders direkt aus Ihrem Büro, ohne zu Ihrem Kunden gehen zu müssen. Das geht nur, wenn man effektiv den an die O-Box anzuschließenden Empfänger oder wenn man die Datei des Database besitzt. Wenn der Sender im “Modus II” programmiert werden soll, muss die zu programmierende Taste und die entsprechenden Funktion gewählt werden; auf

diese Weise wird bei Drücken der programmierten Taste der zertifizierte Code an den Empfänger gesendet. Im Bereich “Anmerkung” ist es möglich, Anmerkungen einzufügen, die mit dem Sender zu verbinden sind; zur Speicherung der Aktualisierung im Database muss “Anlage” im Navigationsstreifen gelesen und auf “Speichern Änderungen” geklickt werden....”

• **SPEICHER BM**: - Abschnitt 3.4.1 – **Abschnitt Einstellungen** – hier sind die Speicher **MORX (MOM) - MORX (MOT) - MOM Bluebus - MOT Bluebus** erhältlich.

♦ **MORX (MOM)**: Speicher für Transponder-Card, in den Entcoder MORX einzusetzen.

Unter dem Punkt **“fortschrittliche Einstellungen”** sind die folgenden abänderbaren Parameter erhältlich:

❑ **Speichersperre**: Aktiviert die Sperre der Selbsterfassungsvorgänge der Speicherkarte, wenn diese in den Empfänger eingesetzt wird.

❑ **Password**: Ermöglicht die Eingabe eines “Passwords” in die Speicherkarte; Sperrt alle von Hand programmierbaren Funktionen im Empfänger, der diesen Speicher beinhaltet.

❑ **Timer**: Ermöglicht die Änderung der Timer-Zeit. Die Zeit wird in “Stunden”, “Minuten” und “Sekunden” angezeigt. Es liegen der **“Timer 1”** mit zugehörigem Parameter “Funktionen Kanal 1” und der **“Timer 2”** mit zugehörigen “Funktionen Kanal 2” vor. Für beide Parameter kann unter folgendem gewählt werden:

- *Monostabil: (Todmannfunktion), die programmierte Steuerung (Öffnung) bleibt nur über die Zeit aktiv, in der die Card durch das Lesegerät gelesen wird; ansonsten wird Stopp aktiviert.*

- *Bistabil: (Todmannfunktion) die programmierte Steuerung (Öffnung) wird jedes Mal dann aktiviert, wenn die Card durch das Lesegerät gelesen wird;*

- *Timer: Bestimmt die Betriebsdauer der Vorrichtung; wenn die Card durch das Lesegerät gelesen wird, wird die programmierte Zeit im “Timer 1” aktiviert, die in “Stunden”, “Minuten” und “Sekunden” angezeigt wird.*

- *Alarmanlage: Es handelt sich um eine kombinierte Funktion für die beiden Kanäle (CH 1 - CH 2); bei Druck der Taste 1 wird die Schrittfunktion im Kanal 1 erhalten (zum Einschalten/Ausschalten einer Alarmanlage). Im Kanal 2 wird außer der normalen Funktion der Taste 2 folgendes erreicht: Die kurze Aktivierung, wenn der Kanal 1 von OFF auf ON geht und 2 kurze Aktivierungen, wenn der Kanal 1 von ON auf OFF geht. Im Kanal 2 kann dann eine optische oder akustische Signalisierung angeschossen werden, um das erfolgte Einschalten/Ausschalten einer Alarmanlage anzuzeigen.*

❑ **Card-Art**: Ermöglicht die Leseeingabe nur der Blauen oder Grauen Cards oder aller Cards.

♦ **MORX (MOT)**: Speicher für Digitaltastaturen, in den Entco-

der MORX einzusetzen. Verfügen über dieselben Funktionen der Speicher MORX (MOM) und außerdem über die Funktionen **“Deaktivierte Kombinationen”** und **“Programmierungspasssword”**.

- Unter dem Punkt **“Ändern Codes”**, ist die Funktion **“Deaktivierte Kombinationen”** erhältlich. Diese Funktion ermöglicht die Deaktivierung der in einer Tastatur gespeicherten Kombinationen; es muss eine oder mehrere Nummern gewählt werden, die der letzten Nummer der zu deaktivierenden Kombination entsprechen.

- Unter dem Punkt **“fortschrittliche Einstellungen”** ist die Funktion **“Programmierungspasssword”** erhältlich. Diese Funktion ist notwendig, um die Programmierungen im Decoder über die Tastaturen MOT im “Professional”-Modus vorzunehmen. Wenn der Speicher im Modus “Easy” programmiert ist, enthält er keine Programmierungspassworts, man kann von “Easy” auf “Professional” übergehen, indem ein Programmierungspassword eingegeben wird, der umgekehrte Vorgang ist dagegen nicht möglich.

♦ **MOM Bluebus**: Speicher für Transponder-Cards, sie weisen einen integrierten Speicher auf und müssen direkt mit dem Bluebus-Stecker des Motors verbunden werden. Sie verfügen über die Funktionen **“Sperre Speicher”**, **“Password”**, **“Funktionen Kanal 1”** und **“Funktionen Kanal 2”**. Hinsichtlich dieser kann wie folgt gewählt werden: *Schrittfunktion - Öffnen - Schließen - Teilöffnung - Stopp - Zusatzlicht*.

♦ **MOT Bluebus**: Speicher für Digitaltastaturen, sie weisen einen integrierten Speicher auf und müssen direkt mit dem Bluebus-Stecker des Motors verbunden werden. Sie verfügen über dieselben Funktionen der Speicher MOM Bluebus und außerdem über die Funktionen **“Deaktivierte Kombinationen”** und **“Programmierungspasssword”** (siehe Speicher MORX-MOT).

• **Themenbereich “ANLAGEN”** (Abschnitt 3.5): Auf der ersten Bildschirmseite liegt außer den schon vorhandenen Funktionen auch die Funktion **“Suche in den Anlagen”** vor, die die Prüfung ermöglicht, ob der Code eines Sender schon in den Anlagen des Database registriert wurde und auch, in welcher Vorrichtung er vorliegt.

Außerdem wurde die Methode geändert, um **aus einer Anlage zu gehen, in der man arbeitet**: In der **Home Page** auf die Ikone **“Anlagen”** klicken; wenn das Fenster mit der Liste der Anlagen erscheint, diejenige wählen, in der man arbeitet; im selben Fenster auf die Ikone **“Arbeite mit dieser Anlage”** in der Navigationszeile klicken. Auf diese Weise geht man aus der Anlage und es ist nun möglich, mit den gewünschten Vorgängen fortzuschreiten.

ties als de geheugens MORX (MOM) en daarnaast over de functies **“Gedeactiveeerde combinaties”** en **“Wachtwoord voor programmering”**.
- onder het item **“Wijzig codes”** is de functie **“Gedeactiveeerde combinaties”** beschikbaar. Met deze functie is het mogelijk de in een toetsenblok opgeslagen combinaties te deactiveren, hiervoor selecteert u naar wens één of meer nummers die corresponderen met de te deactiveren combinatie.
- onder het item **“Geavanceerde instellingen”** is de functie **“Wachtwoord voor programmering”** beschikbaar. Deze functie heeft u nodig voor het uitvoeren van de programmeringen in de decoder via de MOT toetsenblokken in de modus “Professional”. Indien het geheugen in de modus “Easy” is geprogrammeerd, bevat het geen Wachtwoord voor Programmering; mar het is toegestaan om van “Easy” naar “Professional” te gaan door een wachtwoord voor programmering in te voeren; de toegestelde handeling is echter niet mogelijk.

♦ **MOM Bluebus**: geheugens voor transpondercards; hebben een geïntegreerd geheugen en moeten rechtstreeks met de bluebus connector van de motor worden verbonden. Ze beschikken over de functies **“Blokkering geheugen”**, **“Wachtwoord”**, **“Functies kanaal 1”** en **“Functies kanaal 2”**. Hiervoor kunt u kunt u kiezen uit: *Stap-voor-stap - Open - Sluit - Open gedeeltelijk - Stop - Gebruikerslicht*.
♦ **MOT Bluebus**: geheugens voor digitale toetsenblokken; hebben een geïntegreerd geheugen en moeten rechtstreeks met de bluebus connector van de motor worden verbonden.. Beschikken over dezelfde functies als de geheugens MOM Bluebus en daarnaast over de functies **“Gedeactiveeerde combinaties”** en **“Wachtwoord voor programmering”** (zie geheugen MORX-MOT).

• **Sectie “INSTALLATIES”** paragraaf 3.5): op het eerste scherm is, naast de reeds aanwezige functies, ook de functie **“Zoek op installaties”** beschikbaar, waarmee u kunt controleren of de code van een zender reeds in de installaties van de database geregistreerd is, en ook in welke inrichting hij aanwezig is.

Daarnaast is de methode om **een installatie waar men op aan het werken is te verlaten**: op de **Home Page** klikt u op het pictogram **“Installaties”**; wanneer het venster met de lijst van de installaties verschijnt, selecteert u de installatie waar u op aan het werken bent; in hetzelfde venster klikt u op het pictogram **“Werk op deze installatie”** op de navigatiebalk. Op deze manier verlaat u de installatie en kunt u verdergaan met de gewenste operaties.